

掌握 张翔 Hover Chang 编著

英语口语

English Speaking

高级口语教程

Oral Course

复述
总结

中国出版集团
东方出版中心

责任编辑：吴迪

封面设计：盛于华

中国第一套英语口语分级培训教程

首创一至六级口语评估标准，让您第一时间把握交流精髓，
全面升级口语应用能力。
——说英语，原来就那么简单！

ISBN 7-80186-020-9



9 787801 860200 >

ISBN7-80186-020-9

定价：20.00元

(本书另配磁带)

掌握 英语口语

张翔 Hover Chang © 编著

English Speaking

高级口语教程

Oral Course



中国出版集团
东方出版中心

图书在版编目 (CIP) 数据

掌握英语口语. 高级口语教程: 复述总结/张翔编著.
上海: 东方出版中心, 2003. 1

ISBN 7-80186-020-9

I. 掌... II. 张... III. 英语—口语—教材
IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 099328 号

掌握英语口语——高级口语教程 (复述总结)

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 335 号

电 话: 62417400

邮政编码: 200336

经 销: 新华书店上海发行所

印 刷: 昆山市亭林印刷有限责任公司

开 本: 850×1168 毫米 1/32

字 数: 240 千

印 张: 11 插页 2

版 次: 2003 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-80186-020-9

定 价: 20.00 元

版权所有, 侵权必究。

总 序

《掌握英语口语》分级培训教程是我历经十年探索,在开办职业英语培训学校、从事英汉翻译的基础上,致力于研究中英双语跨文化交际技巧,积极推行英语教学改革的结果。为了总结出英语与汉语、语言与环境、语言与思维、语言与职业、语言与经济的内在联系与规律,我更进一步研读了大量英文原版西方教育学、哲学、社会学、法学等领域的著作,逐渐形成了“英语只是工具,如规则不同,那做什么、怎么做就不同,用英语便无法交流”的功能英语教学理念。由此,在不到五年的时间里,我编写出版了《掌握英语》、《掌握英语 8000 词》、《掌握英语听说读写译》、《律商》等畅销教材,拥有百万忠实读者。

下面是中国人在学习英语口语时出现的一些怪现象:

1. 听得懂、说不出的“哑巴口语”;
2. 为了学英语而交流,而非为了交流而学英语;
3. 发音好不好听成了衡量口语好坏的重要标准;
4. 背一篇讲演稿就能说明口语很好。

这里,我要提醒大家牢记: **The first thing to realize in studying English language is that it is primarily something that is spoken, not written.**

为了帮助广大英语学习者更好、更快地提高口语表达的能力,《掌握英语口语》分级培训教程严格按照外语学习规律,根据中国人的思维习惯,为英语学习者精心设计出一整套口语表达与交流的升级训练系统。该系列教程按级别从基础级(第1级)到初级(第2级)、中级(第3级)、高级





(第4级)、特级(第5级)、超级(第6级)循序渐进,逐级提升,不断扩展交际范围,丰富口语表达和交流方式。《掌握英语口语》分级培训教程每一级都有明确的训练目标和评级要求,它以英语口语入门初学程度为培训起点,通过问答模仿→情景描述→有效交流→复述总结→思维讲演→谈判辩论进行针对性的训练,以真正实现掌握英语口语交流技能的最终目标。

《掌握英语口语》分级培训教程每一级均配有三种教材:口语精读教材、词汇表达手册以及配套听说磁带和视听光盘。

下面逐级进行说明解释。

第一级 基础级 问答模仿级

作为第一级基础级,训练主题就是“问答模仿”。本级为激发初学者开口说的欲望和口语模仿的兴趣,专门设计了一种“心理咨询”的问答形式,在一问一答、双向交流的过程中,模仿学说“我……”、“我是……”、“我能……”、“我做……”、“我做过……”、“我想做……”、“我做了……”。

英语初学者可以通过第一级的强化训练,模仿最标准的美式发音、学会最基本的词汇表达、掌握最地道的句型句式,克服害羞心理,脱口而出最常用的英语口语,模仿表达最常见的事、物、人、境。

第二级 初级 情景描述级

有一句英语名言说得好:English is among the easiest language to speak badly, but the most difficult to use well.

(学英语,入门容易用好难。)有一点英语基础的人,模仿一句话没什么问题,念一句日常用语也不难,背一段生活会话也不会有什么差错,可是能就一个生活情景、情节进行主题性描述就不那么简单了。

很多人背了《英语 900 句》,还是只能生搬硬套;读了《新概念英语》,而无以致用;学了一遍《Follow me》,也好像似懂非懂,不能活学活用。

有这样一种令人啼笑皆非的现象值得同学们注意:有很多学了很长时间英语的人去美国后才发现,美国人平时常说的英语在中国学不到,而在中国所学的英语在美国却不怎么用。这又是为什么呢?还有,背了很多单词和句型,口语为什么还只是停留在日常问候语水平呢?为什么还是很难形容一个人、讲述一件事、叙述一个情节、描述一种心情以及讲解一场比赛、一个游戏?

针对这一问题,《掌握英语口语》初级教程在其口语和词汇两册培训教材中特别分别设置了三部分内容:

Its aim is to give students practice working with authentic language materials and, ultimately, to help them extend the range of their communicative abilities in English. The materials provide an additional benefit in that they help students increase their awareness of the way language is used in speaking.

第一部分:日常美语情景会话。分家庭、工作、休闲、购物、聚会、交友、旅游等日常生活情景;

第二部分:美语惯用语会话。将美国人口语中最常使用的惯用语搭配,以及“谁”、“干什么”、“在哪里”、“什么时间”等话题,分主题展开会话;

第三部分:情节描述动词表达。从游戏开始,描述比赛、游戏、舞蹈等连贯动作,以此来增强初学者口语表达的





信心,而学习效果也在提供给英语学习者无处不在的语言表达环境中体现。这便是英语口语达到初级水平的重要保证!

第三级 中级 有效交流级

当同学们的口语水平已达到能完全应付日常会话和生活场景时,那就该为真正的交流作充分准备了。首先,必须改变“为了学英语而交流”的形式主义和本末倒置的情形,要形成“为了交流而交流”、“为了交流而学英语”的交流意识,千万不要为“小儿科”的“日常问候语”、“文盲”口语水平而沾沾自喜!那永远是初级水平。同学们要把语言交流放在交流“做什么”、“为什么”、“怎么做”、“怎么样”等信息传递和反馈的交流目的性和功能性上来。

中国人与英国、美国人用英语交流必然会受到东西方文化背景、地域性和民族性差异、道德观念、人生观、价值观以及社会意识形态、经济发展等各个层面的深刻影响。《掌握英语口语》有效交流级中的两册书则紧扣东西方文化交流存在的障碍、必需的技巧及双方在职业领域的国际化交流,从多方面给予英语学习者实实在在的强化训练。由此,使英语真正回归到它本来的功能——交流工具上来!

Effective Communication is intended for English-learners who have some proficiency in English as well as a working knowledge of their own professional fields. The books are designed to teach the special students need in order to communicate in English within their career areas.

第四级 高级 复述总结级

中国人学英语与学母语汉语最大的区别就在于:学英

语通常是先学语文、看课本,从阅读开始;学母语是先会说,再读书,即先口语后书面语。因此,中国学生往往阅读理解水平较强,可就是“哑巴口语”,看得懂,说不出,读的课文再多,也变不成自己的语言,即阅读理解的素材转化不了口语表达的语料。所以,具备了日常会话和信息交流技能的英语学习者,要想使自己的口语水平提升到思维讲演乃至谈判辩论的高度就必然要积累大量的语言信息来增强语感,丰富自己的语言表达形式。

《掌握英语口语》复述总结教程旨在教会读者将书面文章加以理解后再进行复述,最后提炼语料,总结陈辞。这一阶段的训练主要是为了解决中国人学英语最大的难题——语言环境!

第五级 特级 思维讲演级

英语口语达到第五级即特级时,也就具备了用英语思维的水平了。所以说,我思故我说,我说因我思,怎么想就怎么说。毫无疑问,思维模式决定了语言表达的基本程式。由于中英思维模式大不相同,因此,从词到句到段到篇均呈现各自鲜明的语言特色。

读者在完成了从问答模仿→情景描述→有效交流→复述总结训练步骤之后,就该到掌握英语思维表达能力的程度了。

The introduction of a system of thought and speech of English-speaking people is a very important step forward and without it we should be very largely ignorant of the ways of life and the modes of thought of them.

由于西方人非常习惯于一般→特殊型思维模式,所以就特别擅长逻辑推理和哲学思辩。而中国人习惯于特殊→





一般型思维表达,所以擅长讲故事。为此,《掌握英语口语》思维讲演教程专门设计出一套“用英语像数学家一样思维”的培训项目,以帮助英语学习者提高流畅表达完整观点、深刻见解和鲜明主张的能力。本级主要从中英思维表达对比讲解、用英语进行数学逻辑思维推理、用英语通过数学思维解决问题这三个方面进行针对性的训练。

第六级 超级 谈判辩论级

掌握英语口语的最终目的无外乎就是同说英语的人进行商贸洽谈合作,去英语国家读书深造、定居生活等。

The primary focus of this final stage of study should be on negotiating as communicative abilities.

因此,本系列口语教程的最高级将围绕用英语“像母语般进行辩论”这一训练主题展开话题讨论、业务谈判和正反辩论三大部分口语强化训练。

以上便是《掌握英语口语》分级培训教程奉献给每一位英语学习者的学习效果。

最后,预祝大家掌握英语——这一征服世界的交流工具!

张翔

2002年11月

出版说明

现在英语培训正迅速转向以口语听说交流为重点。但目前英语培训的方法和教材严重滞后,无法真正适应学习者的需求。为弥补此缺憾,著名英语口语专家张翔倾力打造了我国第一套英语口语分级培训教材——《掌握英语口语教程》,并第一次提出了严格的口语一至六级的评估标准。

本套丛书共 11 本,包括基础级口语、初级口语、中级口语、高级口语、特级口语、超级口语 6 本培训教材和相应的配套词汇表达 5 本。整套丛书从问答模仿、情景描述、有效交流、复述总结、思维讲演、谈判辩论六个方面层层展开,步步深入,充分揭示了英语口语交流的深刻精髓。

本书是掌握英语口语系列教程中的一本。全书提供了 57 篇不同体裁的短文,主要训练英语学习者转述和总结书面文章及他人话语的口语表达能力。每篇短文都配有练习、口语复述表达、总结性口语表达和译文。

我们相信,当阅读完本套丛书,您将从此不怕开口说英语,即兴发挥、脱口而出的流利英语将不在话下。



目录

总序

出版说明

TRAINING ARTICLE 1

训练课文 1 _____ 1

TRAINING ARTICLE 2

训练课文 2 _____ 6

TRAINING ARTICLE 3

训练课文 3 _____ 13

TRAINING ARTICLE 4

训练课文 4 _____ 18

TRAINING ARTICLE 5

训练课文 5 _____ 25

TRAINING ARTICLE 6

训练课文 6 _____ 32

TRAINING ARTICLE 7

训练课文 7 _____ 38

TRAINING ARTICLE 8

训练课文 8 _____ 43

TRAINING ARTICLE 9

训练课文 9 _____ 50

TRAINING ARTICLE 10

训练课文 10 _____ 56

TRAINING ARTICLE 11

训练课文 11 _____ 63





TRAINING ARTICLE 12	
训练课文 12 _____	68
TRAINING ARTICLE 13	
训练课文 13 _____	72
TRAINING ARTICLE 14	
训练课文 14 _____	76
TRAINING ARTICLE 15	
训练课文 15 _____	79
TRAINING ARTICLE 16	
训练课文 16 _____	84
TRAINING ARTICLE 17	
训练课文 17 _____	88
TRAINING ARTICLE 18	
训练课文 18 _____	93
TRAINING ARTICLE 19	
训练课文 19 _____	98
TRAINING ARTICLE 20	
训练课文 20 _____	104
TRAINING ARTICLE 21	
训练课文 21 _____	109
TRAINING ARTICLE 22	
训练课文 22 _____	115
TRAINING ARTICLE 23	
训练课文 23 _____	121
TRAINING ARTICLE 24	
训练课文 24 _____	126
TRAINING ARTICLE 25	
训练课文 25 _____	132

TRAINING ARTICLE 26	
训练课文 26	138
TRAINING ARTICLE 27	
训练课文 27	144
TRAINING ARTICLE 28	
训练课文 28	150
TRAINING ARTICLE 29	
训练课文 29	156
TRAINING ARTICLE 30	
训练课文 30	162
TRAINING ARTICLE 31	
训练课文 31	168
TRAINING ARTICLE 32	
训练课文 32	175
TRAINING ARTICLE 33	
训练课文 33	182
TRAINING ARTICLE 34	
训练课文 34	186
TRAINING ARTICLE 35	
训练课文 35	192
TRAINING ARTICLE 36	
训练课文 36	197
TRAINING ARTICLE 37	
训练课文 37	203
TRAINING ARTICLE 38	
训练课文 38	209
TRAINING ARTICLE 39	
训练课文 39	213





TRAINING ARTICLE 40	
训练课文 40	220
TRAINING ARTICLE 41	
训练课文 41	227
TRAINING ARTICLE 42	
训练课文 42	233
TRAINING ARTICLE 43	
训练课文 43	239
TRAINING ARTICLE 44	
训练课文 44	243
TRAINING ARTICLE 45	
训练课文 45	249
TRAINING ARTICLE 46	
训练课文 46	255
TRAINING ARTICLE 47	
训练课文 47	259
TRAINING ARTICLE 48	
训练课文 48	265
TRAINING ARTICLE 49	
训练课文 49	271
TRAINING ARTICLE 50	
训练课文 50	279
TRAINING ARTICLE 51	
训练课文 51	286
TRAINING ARTICLE 52	
训练课文 52	291
TRAINING ARTICLE 53	
训练课文 53	297

TRAINING ARTICLE 54	
训练课文 54	303
TRAINING ARTICLE 55	
训练课文 55	308
TRAINING ARTICLE 56	
训练课文 56	315
TRAINING ARTICLE 57	
训练课文 57	322
附录一	
英语口语等级评级标准	329
附录二	
英语口语一至六级水平要求	330
附录三	
英语口语一至六级评估标准	332



TRAINING ARTICLE 1

训练课文 1

Motivation (动机) to satisfy one's needs is brought about by "drives". These "drives" (欲望, 内在驱动力) do not determine man's behavior, but rather direct man's energy towards certain aims. For example, man's body requires food, which is a biological need. When this need comes up, man feels uncomfortable and his thoughts turn to getting food or satisfying that need. If he is very hungry, it will be difficult for him to pay enough attention to anything except his need for food.

While all men feel hungry, there is more than one method for helping people free of this uncomfortable feeling. How needs are satisfied depends on what we have been taught or what we have learned from our experiences. As we grow, we learn what foods our society considers acceptable, and how they should be prepared and eaten. In some societies, for example, pork is considered a special food while in other societies it is strictly forbidden; in some societies fish is always cooked, but in other societies raw fish is preferred. The way in which we satisfy drives is a learned response. Nature has not built a food-getting response into man. He cannot just eat whatever he wants or whenever there is food. His satisfaction of the hunger drive, for exam-

